

À NE PAS MANQUER...  
dans le Bessin  
DONT MISS IN BESSIN

- Le cimetière américain (Colleville-sur-Mer) et le British Normandy Memorial (Ver-sur-Mer), deux sites d'émotion pour rendre hommage aux soldats de la Bataille de Normandie.
- La cité médiévale de Bayeux, sa majestueuse cathédrale, ses ruelles médiévales et ses hôtels particuliers.
- Les vestiges du port artificiel d'Arromanches, construit par les Alliés en 1944. Sur l'itinéraire de La Vélomaritime, points de vue imprenables !
- The American Cemetery (Colleville-sur-Mer) and the British Normandy Memorial (Ver-sur-Mer), two moving sites paying tribute to the soldiers of the Battle of Normandy.
- The Medieval City of Bayeux, its majestic cathedral, its medieval lanes and its mansions.
- The remains of the Arromanches artificial port, built by the Allies in 1944. Along La Vélomaritime route, discover unbeatable views!

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**GOLD BEACH TOURISME**  
Asnelles | Creully | Ver-sur-Mer  
goldbeach-tourisme.fr

**OFFICE DE TOURISME DE BAYEUX INTERCOM**  
Arromanches-les-Bains | Bayeux | Longues-sur-Mer | Port-en-Bessin-Huppain  
bayeux-bessin-tourisme.com

**OFFICE DE TOURISME D'ISIGNY-OMAHA**  
Colleville-sur-Mer | Grandcamp-Maisy | Isigny-sur-Mer | Montfiquet (Maison de la Forêt)  
isigny-ohama-tourisme.fr

À NE PAS MANQUER...  
à Caen  
DONT MISS IN CAEN

- Le Mémorial de Caen, musée de référence sur la Bataille de Normandie et la Seconde Guerre mondiale.
- L'illustre Guillaume le Conquérant, duc de Normandie devenu roi d'Angleterre, est à l'origine des deux abbayes et du vaste Château de Caen.
- La presqu'île, nouveau quartier vivant et aux architectures très contemporaines.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**OFFICE DE TOURISME & DES CONGRÈS DE CAEN LA MER**  
Caen | Lion-sur-Mer | Ouistreham  
caenlamer-tourisme.fr

À NE PAS MANQUER...  
dans le Bocage Normand  
DONT MISS IN BOCAGE NORMAND

- Le viaduc de la Souleuvre, conçu par Gustave Eiffel et reconverti en site de loisirs et de sensations fortes.
- La spécialité locale pour les fins gastronomes : l'andouille de Vire !
- Le lac de la Dathée, le spot nature pour une journée de balade ou de sport en plein air.

- The Souleuvre Viaduct, designed by Gustave Eiffel and converted into a site for exhilarating leisure activities.
- The local gourmet speciality: andouille de Vire chitterling sausage!
- Dathée Lake, the perfect spot for a day of walking or outdoor sport.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**PAYS DE VIRE - COLLINES DE NORMANDIE**  
Condé-en-Normandie | Villers-Bocage | Vire Normandie  
paysdevire-normandie-tourisme.fr

À NE PAS MANQUER...  
en Suisse Normande  
DONT MISS IN SUISSE NORMANDE

- Du sport en plein air : rando, VTT, trail, canoë, escalade, via ferrata...
- La Route des crêtes, autour de Saint-Omer, un parcours à faire à vélo (peut-être électrique) ou en voiture avec des vues sur les reliefs de la région.
- Le paisible petit village de Clécy et ses guinguettes au bord de l'Orne.
- Outdoor sports: hiking, mountain biking, trail, canoeing, climbing, via ferrata and much more.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**ORNE ODON TOURISME**  
Laize-Clinchamps  
cdc.vallees-orne-odon.fr

**SUISSE NORMANDE TOURISME**  
Clécy | Thury-Harcourt - Le Hom  
suisse-normande-tourisme.com

À NE PAS MANQUER...  
dans le Pays de Falaise  
DONT MISS IN PAYS DE FALAISE

- Le château de Falaise et cette ville médiévale cernée de remparts où est né Guillaume le Conquérant.
- Plus insolite, l'étonnante petite chapelle Saint-Vigor (Saint-Martin-de-Mieux) entièrement restaurée par l'artiste japonais Kyoji Takubo.
- Pont-d'Ouilly, un site de référence pour les sports d'eau en famille.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**OFFICE DE TOURISME FALAISE SUISSE NORMANDE**  
Falaise | Pont-d'Ouilly  
falaise-suisse-normande.com

À NE PAS MANQUER...  
dans le Pays d'Auge  
DONT MISS IN PAYS D'AUGE

- Les routes pittoresques qui mènent aux petits villages typiques de Cambremer, de Montreuil-en-Auge ou de Beaumont-en-Auge...
- Des monuments historiques et surprenants : la basilique de Lisieux, les châteaux de Canon ou de Crèvecœur-en-Auge...
- Les producteurs de cidre, de calvados, de jus de pomme... et de fromages, bien entendu.
- The picturesque roads that lead to the typical little villages of Cambremer, Montreuil-en-Auge and Beaumont-en-Auge...

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**OFFICE DE TOURISME DE VALS DUNES**  
Argences  
otvallesdunes.net

**OFFICE DE TOURISME TERRE D'AUGE**  
Pont-l'Évêque  
terredauge-tourisme.fr

**LISIEUX NORMANDIE TOURISME**  
Lisieux  
tourisme.lisieux-normandie.fr



À NE PAS MANQUER...  
sur la Côte de Nacre  
DONT MISS ON CÔTE DE NACRE

- La promenade sur la plage entre Hermanville-sur-Mer et Lion-sur-Mer, riche en villas, dont certaines Art Nouveau.
- La pêche à pied, activité incontournable du bord de mer !
- Les terrasses familiales des jolies stations de Saint-Aubin-sur-Mer et Luc-sur-Mer, à deux pas de la plage.
- The seafront promenade along the beach from Hermanville-sur-Mer to Lion-sur-Mer, boasting fine Art Nouveau villas.
- Shellfish gathering, the perfect seaside activity!
- The family terraces of pretty Saint-Aubin-sur-Mer and Luc-sur-Mer, just a stone's throw from the beach.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**CŒUR DE NACRE TOURISME**  
Courseulles-sur-Mer | Luc-sur-Mer | Saint-Aubin-sur-Mer  
coeurdenacretourisme.com

À NE PAS MANQUER...  
sur la Côte Fleurie  
DONT MISS ON CÔTE FLEURIE

- Les pittoresques villas balnéaires le long des plages, comme à Cabourg, Houlgate ou Trouville-sur-Mer.
- La chic Deauville, ses boutiques de luxe, sa promenade des Planches le long de la plage et ses grands événements.
- Le célèbre Vieux bassin de Honfleur, ses hautes maisons colorées et ses galeries d'art.
- Cabourg, Houlgate and Trouville-sur-Mer are among the picturesque seaside resorts dotted along the beaches.
- Chic and stylish Deauville with its luxury boutiques, boardwalk, fine sands and major international events.
- Honfleur's famous Old Harbour, its high and colourful houses and its art galleries.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE

**INDEAUVILLE TOURISME**  
Blonville-sur-Mer | Deauville | Touques | Tourgéville | Villers-sur-Mer | Villerville  
indeauville.fr

**NORMANDIE PAYS D'AUGE TOURISME**  
Beuvron-en-Auge | Dives-sur-Mer | Houlgate | Merville-Franceville  
normandie-paysdauge.fr

**OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE DE HONFLEUR**  
Honfleur  
ot-honfleur.fr

**OFFICE DE TOURISME DE CABOURG**  
Cabourg  
cabourg.fr

**OFFICE DE TOURISME ET D'ATTRACTIVITE DE TROUVILLE-SUR-MER**  
Trouville-sur-Mer  
trouvillessurmer.org

- Amazing historic monuments: the basilica of Lisieux, the châteaux of Canon and Crèvecœur-en-Auge...
- Producers of cider, calvados, apple juice... and cheese, of course.

# LA CARTE

THE MAP



# Le Débarquement & LA BATAILLE DE NORMANDIE

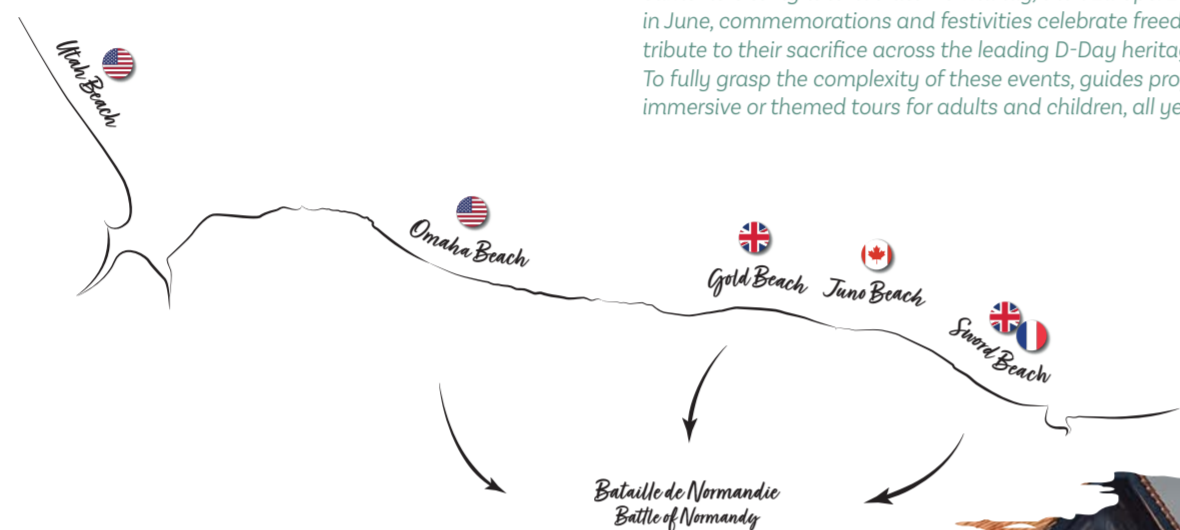
THE D-DAY LANDINGS AND THE BATTLE OF NORMANDY

Omaha, Juno, Gold et Sword Beach. Quatre des cinq plages choisies pour le Débarquement de 1944 jalonnent les côtes du Calvados et alternent falaises et longues étendues de sable.

Ici, des centaines de milliers de soldats venus de nombreux pays ont débuté leur combat pour la libération de la Normandie et de toute l'Europe. Chaque année en juin, commémorations et festivités leur rendent hommage et célèbrent la liberté dans les sites marquants de la guerre. Et pour mieux comprendre cette épopée, des guides proposent toute l'année des visites thématiques ou immersives pour les adultes comme pour les enfants.

Omaha, Juno, Gold and Sword Beach. Four of the five beaches chosen for the Normandy Landings in 1944 are located on the Calvados coast, over an alternating landscape of cliffs and long sandy beaches.

Hundreds of thousands of soldiers from several different countries came here to fight to liberate Normandy, then Europe. Every year, in June, commemorations and festivities celebrate freedom and pay tribute to their sacrifice across the leading D-Day heritage sites. To fully grasp the complexity of these events, guides propose immersive or themed tours for adults and children, all year long.



## LES PLUS BEAUX villages

THE MOST BEAUTIFUL VILLAGES

Auréliès du label des Plus beaux villages de France, Blangy-le-Château et Beuvron-en-Auge font rayonner l'atmosphère unique du Pays d'Auge. Ils ne sont pas les seuls à aligner les authentiques bâtisses à colombages colorées au milieu des cours d'eau et des vergers... Une balade dans les environs vous en convaincra facilement ! Autre ambiance en Suisse Normande, où c'est à vélo que se mérite l'arrivée sur la place de Clécy, un piton de (petite) montagne classé Village de caractère du Calvados. Plus à l'ouest, près de Bayeux, Reviens et Amblie sont de petites cités de pierre très appréciées des randonneurs... qui ne manquent pas d'apprécier tout autant l'étonnante allure de Balleroy, centré autour de son château.

Awarded the Most Beautiful Villages in France label, Blangy-le-Château and Beuvron-en-Auge radiate the unique feel of the Pays d'Auge. They're not the only ones to parade their authentic, colourful half-timbered buildings amid the waterways and orchards... A stroll in the surrounding area provides all the evidence you need! A different atmosphere in Suisse Normande, where biking is the best way to reach Place de Clécy, a (small) mountain peak classified as a Village of Character in Calvados. Further west, near Bayeux, Reviens and Amblie are small stone towns very popular with hikers... who never fail to enjoy the astonishing appeal of Balleroy, centred around its château.



## La Route du cidre

THE CIDER ROUTE

44 kilomètres à parcourir au cœur du Pays d'Auge, la région carte postale de Normandie. Un itinéraire verdoyant et vallonné, entre villages pittoresques, vaches normandes et champs de pommiers. Au printemps, le spectacle vaut le détour quand les arbres sont en fleurs. Lors de la récolte, à l'automne, partout la pomme fait flotter ses douces odeurs. Sur le parcours de cette Route du cidre, des producteurs de cidre, de calvados, de jus de pomme et autres recettes innovantes vous accueillent toute l'année pour des visites de leurs domaines et des dégustations de leurs produits. À vélo, il faut suivre sur place la pastille rouge de la boucle n°12, « Cidre et Pays d'Auge ». Une trentaine de kilomètres à réserver aux cyclistes sportifs... ou à vélo électrique bien sûr.

A 44-kilometre trail through the heart of the Pays d'Auge, Normandy's picture postcard destination. A verdant and undulating itinerary from picturesque villages to Normande cows, via apple orchards. In the spring, their blossoming trees offer a delightful detour. And when the apples are harvested in the autumn, their sweet fragrance fills the air. Along your way, you will find cider, calvados and apple juice producers, some of whom innovate to offer delicious new recipes, all extending a warm welcome to their estates, over a guided tour and a taste of their produce. By bike, just follow the red dots on the No. 12 'Cider and Pays d'Auge' loop. Around thirty kilometres of cycle routes await athletic... or electrically assisted cyclists.

Pour en savoir +  
FIND OUT MORE  
routeducidre.com

# La nature comme TERRAIN DE JEU

NATURE LIKE A PLAYGROUND

All you need is your two feet to enjoy the views offered by the marshes and forests listed among the Sensitive Natural Areas of Calvados. And the sea - what a playground! Going further, or higher, there's kite flying or sand yatching for some, shore fishing, kite surfing and sea kayaking for others. For the everyday or on holiday, get around by bike! With hundreds of kilometres of greenways and cycle paths, Calvados has never been so welcoming for cyclists - whether they're heading to work or the market or out on a ride with family. And for the

holidays, several major routes cross all four corners of the region! The latest addition, La Verdoyante, offers keen riders a panoramic overview of the wild south and its castles, villages and generous local flavours. And to make getting around on public transport easier, the Atoumod app organises your trips from A to Z!



Pour en savoir +  
FIND OUT MORE  
velo.calvados.fr



## Calvados, destination durable

CALVADOS, A SUSTAINABLE DESTINATION

Pour cultiver notre art de vivre et préserver le cadre de vie du Calvados, de nombreux hôtels, sites et prestataires touristiques du Calvados s'engagent. Retrouvez sur notre site web leurs actions en faveur de la biodiversité, de l'énergie, de l'eau, de l'alimentation ou des déchets. Many Calvados hotels, sites and service providers have made a commitment to cultivate our art of living and protect our local environment. Find all their actions for biodiversity, energy, water, food and waste on our website.

Ici on s'engage!  
Here, we're committed!  
QR code

# Les saveurs du Calvados

À MANGER OU À BOIRE

WHERE TO EAT AND DRINK - ALL THE FLAVOURS OF CALVADOS

## Des fruits de mer et des fromages

SHELLFISH AND CHEESES



On the dining table in Calvados, every meal is a feast: scallops, oysters and cheeses are but a few essential ingredients for a delicious meal with family or friends. In the fishing villages of Port-en-Bessin-Huppain and Grandcamp-Maisy, the year end is the time to watch our scallops arrive at port - so come and enjoy the show. At the same time of the year, scallop fairs are organised along the entire coast. Calvados' Michelin star-awarded chefs, along with a number of 'master chefs', offer pride of place to local seafood over typical regional or elegantly innovative cuisine. And since the grass is far greener here, our cows offer Normandy its fine cheeses their distinctive accents: camembert, pont-l'évêque and livarot all boast an AOP Protected Designation of Origin, just like our Isigny butter and cream.

Sur les tables du Calvados, l'heure est toujours à la fête : coquilles Saint-Jacques, huîtres et fromages sont des incontournables des repas partagés en famille ou entre amis. Dans les villages de pêcheurs de Port-en-Bessin-Huppain ou Grandcamp-Maisy, il faut admirer en fin d'année le spectacle de la débarque des coquilles Saint-Jacques. Sur toute la côte, au même moment, les Fêtes de la coquille célèbrent la star. Les chefs étoilés du Calvados, comme de nombreux maîtres restaurateurs, subliment chaque jour ces fruits de mer locaux dans une cuisine normande tout en finesse. Et comme l'herbe est plus verte ici, les vaches donnent aux fromages leurs accents réputés : camembert, pont-l'évêque et livarot disposent d'Appellations d'Origine Protégées (AOP), tout comme le beurre et la crème d'Isigny.

Le saviez-vous ?  
DID YOU KNOW?  
Pour accompagner nos spécialités gourmandes, plusieurs domaines viticoles produisent désormais des vins blancs, rosés ou rouges... du Calvados !  
Several wineries now produce Calvados white, rosé or red wines to accompany our gourmet specialities!



Instagram, Facebook, Pinterest, LinkedIn icons

explore-calvados.com



### #INSTANTCALVADOS

Postez vos photos sur les réseaux avec le #instantcalvados pour nous partager votre séjour !  
Post your photographs on social media, and simply add #instantcalvados to share your stay with us!

Retrouvez nos podcasts sur la chaîne L'instant Calvados disponible sur toutes les applications d'écoute !  
Podcast in French only.

Vous rêvez de vous installer dans le Calvados ? Pour transformer ce rêve en réalité, nous vous accompagnons dans vos démarches !

### INFOS PRATIQUES

PRACTICAL INFORMATION

**NUMÉROS D'URGENCE / EMERGENCY NUMBERS**

- SAMU / Ambulance 15
- Police et gendarmerie / Police 17
- Pompiers / Fire brigade 18
- Numéro d'appel d'urgence européen / European emergency number 112
- Numéro d'urgence pour les personnes sourdes et malentendantes / Emergency number for hearing impaired callers 114
- Centre antipoison / Anti-poison centre 02 41 48 21 21
- Pharmacie de garde / On call dispensing chemist 32 37 (0,35 €/min)
- SOS Médecins / on call doctors +33(0)2 33 01 58 51 ou 36 24 (0,15 €/min)

**HORAIRES DES MARÉES / TIDE TIMES**  
maree.shom.fr

**MOBILITÉ TRAIN ET BUS / TRAIN AND BUS MOBILITY**  
atoumod.fr